



# Cambridge IGCSE™

## LITERATURE (SPANISH)

0488/33

Paper 3 Alternative to Coursework

May/June 2023

1 hour 20 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

### INSTRUCTIONS

- Answer **the** question.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.

### INFORMATION

- The total mark for this paper is 20.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [ ].

### INSTRUCCIONES

- Conteste a **la** pregunta.
- Siga las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en **español** a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.

### INFORMACIÓN

- La puntuación total de este examen es de 20.
- La puntuación de cada pregunta o apartados de la misma aparece entre corchetes [ ].

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

## INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Use tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

Escriba su nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escriba de forma clara y en letras mayúsculas.

**No** use tinta borrrable ni líquido corrector.

**No** escriba en los códigos de barras.

Escriba sus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor, deje dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está respondiendo en el primer margen.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la pregunta que está respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debe hacer sus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debe tachar todo lo que **no** desee que el examinador evalúe, pero asegúrese de que lo tachado es todavía legible.

**No** arranque ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debe entregar todo el trabajo que haya realizado. Si ha utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debe guardarlo dentro de este cuadernillo.

**BLANK PAGE**

**Lea atentamente el siguiente fragmento extraído del cuento *Adiós a Ruibarbo*, escrito por el autor chileno Guillermo Blanco y publicado en 2003. Luego conteste la pregunta:**

*Este relato trata del afecto de un niño apodado Potrillo hacia un caballo llamado Ruibarbo. Potrillo va todos los días a visitarlo a la panadería donde Ruibarbo tira del carro que reparte el pan.*

Mañana a mañana, casi al filo del alba, el chico llegaba a sentarse en la acera empedrada, frente al portón de la panadería. Adoptaba siempre la misma postura: cruzadas las piernas, las manos cruzadas delante de ellas, la vista fija en el callejón que conducía a las caballerizas.

[...]

Un día, cuando salía al reparto el carro tirado por Ruibarbo, el anciano conductor dijo al chico:

—Despídete de él, Potrillo.

Su mirada preguntó por qué.

—El patrón lo vendió.

—¿A quién?

Quiso el hombre callar, pero las pupilas del niño no permitían huirle.

Con voz ronca explicó que lo llevarían al matadero mañana de alba, que harían charqui<sup>1</sup> de él. Bueno, estaba tan viejo que...

Al matadero.

Se fue el muchacho pensativo calle abajo.

[...]

Llegó el chico al río, se puso a andar por la orilla.

[...]

Era la hora de la escuela.

No fue a la escuela.

Permaneció la mañana entera tendido en su roca de siempre, aunque sin soñar, como siempre: meditando, obsesionado, desesperado. [...]

Por la tarde se encaminó a la panadería y se quedó hasta que ya estuvo oscuro junto al viejo Ruibarbo, musitando su caricia inútil:

—Manco<sup>2</sup>, manco, Ruibarbo...

De pronto oyó que cerraban la puerta. Colocaban trancas. Alguien se despedía:

—Hasta mañana patrón.

—Hasta mañana ¿Les pusiste agua a los caballos?

—Sí.

—¿A los cuatro?

—No sé si al Ruibarbo. Total, para qué darles trabajo de más a los charqueadores<sup>3</sup>.

Sonó una carcajada.

El chico se estremeció. No hizo ningún movimiento. Esperaría a que se fueran, y daría de beber a su amigo. Eso sí lo iba a entender.

[...]

Se asomó al patio: una luna blanquecina emergía ya, y alumbraba todo vagamente.

Nadie.

Sigiloso, buscando los rincones, avanzó hacia la llave del agua. Al pasar frente al callejón de salida

una idea le aceleró el pulso hasta la angustia: corrió, jadeante, al portón, y comenzó a hurgar a tientas. Por fin halló la tranca. Pesaba mucho. La alzó a duras penas. Cuando lo hubo conseguido, el madero se vino al suelo con estrépito.

Creyó que no podría evitar el llanto. Se contuvo porque era demasiado grande su miedo.

Trató de hacerse ovillo.

Esperó.

[...]

El chico permaneció quieto por interminables minutos. Una campana de reloj dio la hora, pero él no atinó a contar los golpes. Aún resonó otro antes de que se atreviese a cambiar de postura.

Se levantó entonces con mil precauciones, fue hasta la caballeriza de Ruibarbo, desató la cuerda que lo ligaba a un poste y comenzó a conducirlo hacia el portón. El animal se resistía al principio. Después le siguió, a paso lento. Le pareció al niño que nunca habían resonado tanto las herraduras sobre los adoquines.

La espesa hoja de madera se abrió con quejidos de vieja.

No se atrevió a cerrarla.

En la calle no había nadie, ni encontraron a nadie en el trecho breve que la panadería distaba del río. Así alcanzaron al puente, a cuyo extremo opuesto el llano y los cerros se abrían, libres, semejantes al reino con que el chico soñaba, y revestidos ahora de magia por la claridad de la luna.

Tenso de emoción, quitó la cuerda del cuello de Ruibarbo, le dio las últimas palmadas de afecto y murmuró cálidamente:

—Adiós.

El caballo permaneció unos momentos inmóvil, como si no entendiera. Después dio media vuelta y se fue trotando, trotando, hasta el portón de la panadería por el que desapareció.

---

#### Glosario:

<sup>1</sup> charqui: carne procesada típica de la región andina

<sup>2</sup> manco: expresión de cariño para el caballo

<sup>3</sup> charqueadores: los que procesan el charqui

1 ¿Hasta qué punto, y cómo, ha logrado el autor impactarlo/la a usted con lo que acontece en este relato? En particular debe considerar, **en detalle**, los siguientes aspectos:

- lo que aprendemos sobre el significado de Ruibarbo para el niño
- cómo el autor transmite tensión durante el intento de liberación de Ruibarbo
- su opinión como lector/a acerca del desenlace de la historia.

Usted puede añadir cualquier otro comentario que le parezca pertinente.

[20]

**BLANK PAGE**



**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cambridgeinternational.org](http://www.cambridgeinternational.org) after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.